THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

Vol. 12—No. 31 | TORONTO, ONT., WEDNESDAY, APRIL 27, 1949 | $5 per 1 year—10c Per Copy

Digest Article Calls Masaoka "Most Successful Lobbyist"

Mike M. Masaoka, legislative director of the JACL Anti-Discrimination Committee, "stands without a peer among the thousands of lobbyists in Washington," according to an article by Alfred Steinberg in the May, 1949 issue of Reader's Digest.

The Steinberg article "Washington's Most Successful Lobbyist," was condensed by the Reader's Digest from the April, 1949 issue of The Sign.

"Mike Masaoka practices a kind of personal lobbying that is entirely new," writes Steinberg. "He can't promise votes or money. His success is bound to his maixm, 'sell yourself first and then sell your cause'."

The writer quotes Mike Masaoka as saying:

"Anyone can sell fair play and justice."

Steinberg, a member of the staff of the Washington Post, says Masaoka is considered the most successful of thousands of lobbyists in the nation's capital because of the fact that the 80th Congress, prodded by the JACL ADC official, passed bills to provide the following:

"Financial relief to 110,000 Japanese Americans for losses suffered when they were evacuated from our West Coast in 1942; payment for fire damage in evacuation camps; permission for GI's to bring their Japanese brides to the United States; cancellation of deportation orders against deserving Japanese aliens; American citizenship for Japanese aliens who served honorably in the armed forces during the war."

In addition, the 80th Congress passed 12 private bills for the relief of individual Japanese Americans.

[illegible] his work Mike feels that deep down he is the conscience of America: he typifies all minority groups in their struggle to win acceptance as equal partners in America," says Steinberg.

The article cites the war record of the Masaoka family of Salt Lake City and notes that five sons of Mrs. Haru Masaoka, widowed when their [illegible] was killed by a hit-and-run driver more than 20 years ago, served in the armed forces and that one of them, Ben, was killed in action. Mike Masaoka, like Ben, was a member of the 442nd Combat Team.

The Reader's Digest story notes the conditions of discrimination faced by persons of Japanese ancestry in the United States and discusses the work of the JACL in pressing for remedial legislation. It outlines the new approach to lobbying which Mike Masaoka has made successful.

"Usual lobbying procedures were useless," writes Steinberg. "The people he (Mike) represented had not effective voting power, political influence, money. Mike looked around for a new approach. He read everything he could lay his hands on pertaining to the legislation in which he was interested. In a month he knew more about both sides of the proposals than anyone else in Washington.

"He directed his first attack at the sub-committees. Few members saw Mike the first time he called. But he got to know the secretaries of the subcommitteemen, and when they found he had something worth while to say they scheduled appointments.

"Mike drafted many of his bills himself, then looked for Congressmen who would sponsor them. It was a matter of selling himself and then his cause.

"While he was busy with sub-committeemen and sponsors, Mike was also presenting his cause to church, veteran and other groups. At hearings his speeches were gems of clarity, logic and delivery. Many Congressmen affirmed that they dropped their last lingering opposition after listening to him."

The Reader's Digest article [illegible] that Mike Masaoka's "most important assignment" as the legislative representative of the JACL Anti-Discrimination Committee, is in working for the [illegible] of legislation removing the racial discrimination still remaining in our immigration and naturalization laws.

—Pacific Citizen.

June 15 Is First Opportunity For B. C. Orientals To Vote

Voters' List Increased by 150,000 Since Last Election Held in 1945

By STAFF WRITER

Japanese-Canadians, along with native Indians and Canadians of other Oriental extraction in B.C. will have an opportunity to exercise their provincial franchise on June 15. Upon dissolution of British Columbia's 21st Legislature on April 16, Premier Byron Johnson of the Coalition Government announced the coming election date. At the same time, May 3 has been set as the closing date for registration and nominations will close on May 25.

Although Chinese Canadians and East Indians were granted the vote last year, this will be their first occasion to cast ballots with the exception of those who voted in 1948 by-elections, as 1945 was the year of B. C.'s last general election.

600,000 VOTERS

It has been estimated that there are now 600,000 eligible voters in B. C. as compared to 450,000 in 1945. However, only a minor portion of the 150,000 increase is attributable to the extension of the franchise. Most of the new voters are those who migrated to B. C. from the prairies lured by higher wages and milder climate. Ex-servicemen from other parts of Canada stationed on the Pacific Coast during wartime and remaining there upon discharge, immigration from Europe and natural increase are other factors contributing to the swelled voters' lists.

While no exact figures on the number of eligible Japanese-Canadian voters in B. C. are available, 2,000 would be a reasonable estimate. Although there are 6,000 persons of Japanese ancestry in the westernmost province, a high proportion of the Nisei are still minors and a good number of the Issei are not naturalized.

It remains to be seen whether candidates will seek the Oriental vote by a campaign directed towards that end such as speaking to these groups or having members of these newly-enfranchised people take part in their electioneering. The riding to watch for this is one in which Vancouver's Chinatown is located. Being the largest community [illegible] in Canada, it represents a good number of votes.

Although the Japanese-Canadians are scattered through the Interior, candidates in ridings which contain such communities as Greenwood or Kamloops are likely to solicit their support.

It will be interesting to note if any Nisei will take part in the pre-election campaigns.

COALITION VS. CCF

The Coalition, an alliance of Liberals and Progressive Conservatives formed under John Hart in 1941 when no party gained a majority, will be maintained for the coming election. They are expected to contest every riding. Opposing them will be the CCF led by Harold Winch. Independents are expected to make up the majority of [illegible] other nominations.

[illegible] the Coalition [illegible] held [illegible] the CCF [illegible] and one Labor [illegible] M.L.A. Tom Uphill of Fernie.

Japanese Students To Study in U.S.

TOKYO—71 Japanese students, of whom 31 are girls, have been cleared for entry to the United States for the purpose of continuing their studies, MacArthur's headquarters educational division announced last week.

These students will attend 57 different institutions in 22 states.

Before clearance each Japanese student must have been sponsored by an individual or organization guaranteeing full financial support during his stay in American and return passage when they complete their studies.

There are 50 other students who have met the requirements waiting state department clearance for entry in the United States.

New Seeing-Eye Dog For Nisei Veteran

SAN FRANCISCO, Calif. — Hawaiian Nisei veteran, Yoshinao Omiya, who lost the sight of his eyes in action in Italy with the 100th Battalion arrived here on April 16 from Honolulu. He is on his way to New Jersey to train with and secure his *second seeing-eye dog*.

This first dog, Audrey, was killed in a traffic accident last year. The dog had been his constant companion for four years.

A full-page picture of the blind veteran appeared in Life Magazine in 1944. He was blinded when the leader of his machine-gun squad tripped over a booby-trap.

Youngsters Slightly Injured in 'Quake

SEATLE, Wash. Two young Nisei, Lillian and Dick Tanabe, 11 and 7 respectively were slightly injured in the earthquake which rocked the Puget Sound area and the southwestern part of B. C. The youngsters were staying at the Nord Hotel which was ordered evacuated.

Japanese Hotel Damaged in 'Quake

SEATTLE, Wash. [illegible]

[illegible]

VISIT TO JAPAN

MONTREAL Mr. and Mrs. [illegible] will visit Japan [illegible] part of May. [illegible] Mrs. [illegible] Vancouver, B.C. and [illegible] residing in Nakatsugawa.

No Westward Move Out of Moose Jaw

By GENICHI OHASHI

MOOSE JAW, Sask. — Though April 1 has come and gone, most of the evacuee residents here seem undecided as to whether they will go back to the west. In the meanwhile they are continuing to work at various jobs.

One family, that of Hirokichi Ionura, a veteran of the First World War has gone back. They left on April 19 for Vancouver.

The loss of one family has been somewhat offset by the arrival of Sumiko Hagane, 21, on April 14 from Japan since the war. Before leaving for Japan with her mother, she resided in Slocan, B. C.

In club activities, Isao Naka was named to fill the position of finance officer of the Moose Jaw Nisei Club made vacant by the departure of W. Chow.

COALDALE, Alta. Rev. G. G. Nakayama left here for Seattle on April 22 from where he flew to Japan by the northern route by way of Alaska.

Speakers at Panel Discussion See Need for FEP Legislation Here

TORONTO [illegible] National Council of Jewish Women of Canada [illegible] Provincial Government [illegible] whether there is a need for legislation to prevent discrimination in hiring and firing [illegible] of race, color or religion.

The resolution followed [illegible] discussion on whether there [illegible] need for fair employment [illegible] legislation in Canada [illegible] April 21 in the Auditorium [illegible] 14 St. George Street and [illegible] by the Toronto Section National Council of Jewish Women of Canada [illegible] the discussion.

With Rabbi A. L. Feinberg as moderator, the participants in the panel discussion were Pierre [illegible] Articles Editor of Maclean's Magazine; Hugo Wolter, [illegible] of Toronto; Miss Vivian Mahood, Executive Secretary of the Joint [illegible] Committee [illegible] and Ben Kayfetz, Executive Secretary of the Joint Public Relations [illegible] Canadian Jewish Congress.

Each speaker [illegible] the [illegible] for FEPC [illegible]

[illegible] by telephone for the same positions. In this test [illegible] found that a high percentage [illegible] firms would not consider [illegible] hiring of the Jewish girl. Only 17 firms gave the Jewish girl an appointment while the other girl had 41 successful calls.

Problems of employment contribute to [illegible] of the community, said Hugo Wolter, citing that juvenile delinquency and mental illness are frequently the result of employment worries.

LOS ANGELES, Calif. "Nisei Story", the War Department documentary film on the return of the evacuees to the West Coast, was televised over a Los Angeles station recently.

Nisei Revue

FORT WILLIAM. The [illegible] Nisei Club [illegible] presenting [illegible] Nisei Revue. The [illegible] will be the Japanese [illegible] directed by Messrs. Wakabayashi and Tanaka.

Other items [illegible] will be the Majorettes, Fashion Parade, Musical Skits, and Vocals.

Being the first concert here, the Nisei of the Lakehead are working diligently to make it a success.

There will be no charge.

Sessue Hayakawa Gets Important Assignment in "Three Came Home"

HOLLYWOOD Sessue Hayakawa has won another screen role.

The 20th-Century-Fox Studio announced that it had abandoned the original idea of [illegible] Japanese screen stars [illegible] and [illegible] in [illegible] "Three Came Home", the true experiences of Agnes Newton Keith, her husband and their child in a Japanese internment camp in North Borneo during World War II.

Nunnally Johnson, producer and writer of the picture, said that governmental red tape in securing clearance for the Japanese actors as well as their difficulties in handling English-speaking lines were factors in making the change. It was reported that after seeing the test [illegible] Johnson felt that the Japanese [illegible] learned English in part [illegible] fashion and [illegible] screening in England would delay the production.

The [illegible] Sessue Hayakawa will be Colonel Suga, the role [illegible] assigned to [illegible]. In the Keith story Colonel Suga is the sympathetic commandant of the prison camp who saves the lives of the Keith family. For Hayakawa, it will be a change from his "Tokyo Joe" role which made him the villain of the picture.

There are about 50 Japanese and native roles in the story and most of these are expected to be filled by actors of Japanese ancestry currently in Hollywood.

Claudette Colbert will be starred as Mrs. Keith and will be supported by Alan Marshall.

THE NEW CANADIAN

1158 Yonge St. Phone MO. 7679 Toronto, Ont.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Toyo Takata .... Editor

Takaichi Umezuki.............Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 26 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

TORONTO, ONT., WEDNESDAY, APRIL 27, 1949

No Publication This Saturday

Once again, we would like to remind our readers that there will be no publication on Saturday, April 30, in order to facilitate the moving of The New Canadian to its new downtown office and shop at 479 Queen St. West.

The Lakehead Nisei Concert

The Lakehead Nisei Club is holding a concert. That is neither new nor unusual but what caught the editorial eye was that admission was not to be charged.

The sole purpose of this, obviously, was to provide entertainment particularly for the Issei who in a community such as Fort William do not have many occasions to gather together. It is to the credit of the Lakehead Nisei Club to provide such an opportunity without cost to the entertained.

When a Nisei club or organization plans concerts, dances, whist drives and other functions catering to the general public, it does so in terms of the profit to be gained in order to carry out its activities.

It is refreshing to know that such is not always the case.

Roku Sugahara Bemoans

THE END OF THE JAPANESE FIRST NAME

FROM PACIFIC CITIZEN

We are reaching the end of an era. Let's call it the end of the Japanese first name. The Issei won't like it, but I can see the trend coming.

Take the other day. I am opening my mail when out pops one of those clever announcements heralding the arrival of a new "model". Reading a few lines further I see that it is from one of my former classmates at UCLA. I think it is Noby Sakaizawa's third child.

Anyway, to go along with the gag, the "Sakaizawa Company" is informing me that their 1949 number just off the assembly line will be tagged "Cathy Lou."

Cathy Lou Sakaizawa. I roll it over my tongue a few times, try punching it down my throat, but find it hard to swallow. It just doesn't seem to jibe.

I didn't care much for the Reginald which he named his first child nor did I applaud too heartily on his wife's selection of [illegible] for their second baby.

Now comes Cathy Lou and I still [illegible] times and conditions [illegible].

Of course I can [illegible] Nisei [illegible] [illegible]

Whether I liked it or not [illegible] [illegible]

AND EVEN SURNAVES

WIG. MAS SAS DOOVED

I saw the handwriting on the wall back in 1942 when I chanced to visit the Granada Relocation Center.

[illegible]

They are called Byron [illegible] never [illegible]. They used to have [illegible] me bathe their uncle.

At any rate I came upon a group of small tykes busy at play and as I approached the group I shouted "Hey, Byron. I got something for ya."

That was the signal for the thundering herd to come stomping over to my direction. A half-a-dozen button-nosed, bright-eyed youngsters came charging up to me, yelling, "Well, what do you want?"

I told them I wanted to talk to Byron.

Well, it so happened that all of these six lads were named Byron. They all lived within one block of my brother's barrack. Then I realized that this Sansei naming business had reached alarming proportions.

In my boyhood there were no Byrons in 15 countries. Now, here were six within 50 families.

I am reading further in the list of vital statistics printed in the Pacific Citizen. I come across some fancy selections such as Gloria, Barbara Jean, Valerie, Lou Ellen, Shirley Mae, Gary, Tracy, Simpson, Sherwood, Elliott, and Sherman among others.

Sometimes it looks to me that this thing is getting out of hand.

During my boyhood over half of the Nisei had Japanese first names. I guess it was the Nisei [illegible] [illegible]

There has been a lot of name-changing and name-shortening [illegible] parts of the country.

[illegible]

Where this will all lead to I [illegible] to venture, but it does look definite that the old order is giving way to the new. I know dozens of Nisei who can't even write their names in Japanese and do they care to learn. And many Sansei can't even speak a word of the mother tongue.

This all may add up to Americanization and progress, but I often think it is largely due to the embarrassing experiences that my pal Sakaizawa and several of his like suffered during their impressionable youth.

Which brings me to another point.

Several Nisei are frankly ashamed of their racial origin. I feel that whatever we are is no particular fault of ours. There is no use of being ashamed of our Japanese ancestry. Though our parents and their homeland may have had faults, weakness and shortcomings of their own, they did have some admirable traits, too.

Quite often I am asked about some phase of Japanese culture or art and I feel a little embarrassed that I didn't know such basic information.

The Japanese culture and tradition, like every racial heritage, has a fine beautiful side to it. It can't hurt us to absorb and adopt some of the positive facets of the pattern of our parents.

Strange how it is that an ordinary little announcement will bring on an avalanche of memories, thoughts, and opinions.

I still say that Cathy Lou Sakaizawa is going to be hard for many people to become accustomed to.

PACT NATIONS AGREE TO STRIP JAPAN BEFORE WAR WITH RUSSIA

By "KIKI HARI"

SCARCELY was the ink dried on the Atlantic Treaty before the foreign ministers of Great Britain, France, and the lesser powers besought Washington to gear their respective rearmament programs to what the Administration is prepared to ask of Congress. Underwriting the Atlantic Pact with an arms program of gigantic proportions has already developed unexpected complications, the more so because the European signatories are seeking a vast collective sum for an arms pool far beyond the funds available to Congress for the purpose.

Meanwhile, an opportunity for fleecing Japan of its resources has suggested itself, which will partly aid in Europe's rearmament. Secretary of Commerce Sawyer recently stated that a four-man survey commission sent to report on Japan's resources in iron and steel has made it clear that there were large quantities of usable scrap, a substantial portion of which could readily be shipped to the United States. However, since domestic supplies of scrap are at present so ample that prices have been steadily dropping, its re-export to Treaty Powers is being considered. Otherwise, said Secretary Sawyer: "Steel production is still running at capacity rates and there is not an excessive supply in the event of an emergency . . . I hope that some method can be devised for the stockpiling of high-grade steel scrap."

The Government Commission estimated available scrap in Japan at 2,102,000 tons of "actual scrap", plus some two million tons of "potential" scrap. According to the report, "potential scrap" is defined as that available from sunken ships, bombed and damaged structures, machinery and equipment not suitable for repair and [illegible] [illegible] analysis.

Thus the first [illegible] underwriting the Atlantic Pact is to utilize Japan's stock of scrap steel before stripping the country of its mineral resources that are to aid Europe's rearmament program in a war on Japan's former Ally.

LETTER

A letter for Mr. Yoemon Tamura, formerly of Haney B.C., from Mrs. Kane Inouye, Japan, is being held by Mr. Tetsuma Saski of R.R. No. 3, Vernon, B.C.

A LETTER FROM JAPAN

EDITOR'S NOTE: This is a letter from Katherine Greenbank, formerly of Tashme and Hamilton, and now at Eiwa Gukuin, Kofu, Yamanashi-ken, Japan, written to her many Nisei acquaintances in Canada.

Memories of Tashme days come pressing in upon my mind as the end of the school year with final exams and graduation has come. We have just said farewell to over one hundred graduates, all girls, and now we have the task of choosing about one hundred and forty pupils from nearly four hundred applicants for the Junior High School.

Though I have not written about myself, I hungrily devour any news that I can gather from letters, "The New Canadian" or any other source. What I hear makes me proud of you all, for you have succeeded beyond my expectations in making a place for yourselves and your people in the East. Only those of us who lived through Tashme can read between the lines and understand many of the obstacles that you have overcome in your endeavors. I rejoice with those of you who have finished various vocational courses and are now at work in business or office.

I am delighted that a number of you have made the grade into University and are making such good grades in your courses. I am glad, too, that so many of your families have been able to set up their own homes. You all deserve the very best that Canada has to offer after all the suffering you experienced in those far off days.

I am grateful to the Hamilton friends for the album you sent with Miss Hawkins last year. The signatures and photographs are very precious to me and so often I show you all with pride to the folk here. I wish I could write to each of you and hear directly from, but that is not possible for me or for you.

It is not easy to keep in touch with the Tashmeites here in Japan even because we are so far apart but I have met with some of them and heard from most of them at Christmas. Most of them are at work in the Military Gov't. Teams where their English can be used.

I am sorry that so many had to give up their studies but that was a necessity for life here is a constant struggle at present. Though conditions have improved somewhat, there is still a serious shortage of food and clothing and the inflation keeps sending prices spiralling until it is difficult for poor families to manage on the salaries they receive.

Many repatriates from Manchuria, China, and Korea are still living in apartments similar to those of Tashme minus the heat in winter. Though our city is being rebuilt rapidly with small frame houses, there are many families still living in huts and the cost of building makes it impossible for them to erect homes.

For people who have homes or business the taxes are very high in order to build up schools, hospitals, churches and other public buildings. It is difficult for you to imagine all this has to [illegible] a country that was [illegible].

Shig. [illegible] is fortunate to be in the Foreign Language School in Osaka though he finds it hard to study and make his own living by teaching English. He is majoring in French as he studied it in Canada and will do well with it. Sachi Ikeda and Yoshitani Mitabi are back at school and seem to be doing well though the language is not easy for them.

Tsutomu seems to be very happy in his work with the Indian Liaison Mission as the head of the Issue section and has made many good friends there. He has good possibilities of promotion in that Legation and it will probably be a permanent position. Those who are working in the Military Gov't. may not be so fortunate. Henry Tanaka is quite disappointed that friends in Canada do not write oftener to answer his letter.

It means a great deal to the young people here to hear from you as they are all very strange to them here, though they are getting accustomed to it by degrees. Do write to them if you can find time at all.

I saw Tetsuko Kato and Tayeko Suzuki last year and they seemed happy in their secretarial work. Their employer spoke very highly of them to me. Midori and Kiyoko Saito have their positions in Fukushima yet. A number of them are trying to recover their citizenship in Canada and I hope they can be successful in obtaining it. It is the wish of Miss 'Mac' and I to have a reunion but travel is almost impossible on these crowded trains and we are all scattered. Most of the people are in the south and I have not been down that way since my return. Perhaps in the warmer spring days it will be possible to go, for it would be a great pleasure to have a [illegible].

From the new year our 650 pupils are able to study in the same building and it is so much easier to teach without the long half-hour's walk across the city to a rented building. Every classroom has a view of snow-capped Mt. Fuji which is only twenty miles away. With the large sunny windows we have not needed a fire very often this winter although we keep our own house quite warm with a wood stove.

Miss Hamilton of Lemon Creek and I have a cosy cottage donated by the graduates of the school, situated beside the classroom building, and we are kept very busy with church and community work besides our classroom teaching. We have six hours a week of English in every class and there are many requests from outside students which we cannot accept.

There are good radio lessons and many English pictures so that students hear it much more than in the past and make greater progress at school. It is fun teaching the first year as they are so eager. Today we have just finished three days of Entrance exams for them.

Miss Mac came to visit me in the Christmas vacation and we talked and talked about the students of Tashme. We always share our news. We are meeting in a few days now in Tokyo for the spring vacation. We met Mr. Nakayama in Tokyo and also Marie Kawamoto who is happily married by now. You will miss Miss McBride from the East as she was so good to keep us all posted, but perhaps some of you are not so far from her in the West, or can visit her some time. I hope you are free to [illegible] about Canada at last, but I suppose most of you are happy to be in the East. I have been wondering if Jim Williams will keep his promise to visit us in Japan. He may be a long time reaching us but we are waiting for him.

Rev. Mr. perhaps meets [illegible] you in the West. Those in Tashme knit us into such close fellowship that we always feel like one family when we meet. Some day in more years we shall have the pleasure of meeting and comparing notes on life experiences. We work in different spheres but our aims are one: to build a better world and to [illegible] that we are [illegible] have in building. God bless us every one and give us courage for the way.

Did Roy go back to school? Did Vic continue at McMaster? How many of our group are attending it? Wherever are [illegible] Would like to hear from you. Where is Sadamu Shimizu? **There are many of the others but I've heard a little of them. I remember that night in Hamilton when we had so little time to say all we wanted to say. See you again in 1952—perhaps.**

My thanks to all who have [illegible]

長篇小説 星は見てゐた

藤澤桓夫

［第三八回］

憂鬱

彼の心の底には、まだあの娘を信じてゐたい氣持が根強くある。

——きつと何かまた事情が起つてゐるのだ。そのためにあの金を社へ屆けに來るのが一日一日と遅れてゐるのだ。……

彼はさう思ひたいのだ。

しかし、彼のこの信頼が酬いられるためには、娘は、一日も早く、社の受附へ姿を現すべきだ。ほんたうに、いくら何か事情が起つてゐるにしても、もういゝ加減に姿を現してもいゝ時分だ。

つまり、彼は、そんな風に考へて、はら/\してゐるわけだつた。あの娘のために、彼女の誠實のために、彼が代理になつて、はら/\してゐるわけだつた。

——とにかく、そのうちに屆けて來るだらう。それまでは、何も考へずに放つて置け。……

彼は自分にさう言ひきかせる。

そのくせ、やつぱり氣になつて、受附の女の子の前を通るたびに、三度に一度は、わざとさりげない風を裝つて、

「君。誰か僕の名前を言つて封筒か何か屆けて來た人はないかい？」

[illegible]といつてゐたくなるが、答へは、きまつて、「いゝえ」だ。

二度も三度も同じことをきくのは極りが悪い。それより受附の女の子を疑つてゐるみたいで第一申譯がない。

——何をそんなに氣にしてゐるのだ。放つて置けと言つたら放つて置け。……

心のなかではさう言ふ聲もする。

とにかく憂鬱だ。

そして、さういふうちにも一週間が過ぎて、いよ/\土曜日が來た。

同じ區内の小學校のチームと、八十二のコーチして來た少年たちが最初の試合をする日が來た。

移轉

▲山本頼義氏は R.R. No. 3, Chatham, Ont.

▲渡邊矩義氏は 20 Wiltshire Ave., Toronto.

▲萬島利治氏は C/o C. H. Prudhomme & Sons Ltd. Beamsville, Ont.

▲大倉鐘氏は Tipping Motor Bodies, Tottenham, Ont.

▲山本勇氏は L. T. Yamamoto, R. R. No. 2, Aldergrove, B. C.

▲國友泉氏は 338 George St., Toronto.

▲岩田彌造氏は 350 Bathurst St., Toronto.

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きました事に對し深謝いたします

▲林田種次郎氏に平澤竹次郎兩夫妻、息、息女結婚記念▲トロントの小倉宇吉氏息女婚約記念▲ハミルトンの瀧下徳次郎氏、息女結婚記念▲マニトバ州ホームウッドの鈴木定男氏、息女婚約記念

ニューカナデアン

家庭働婦人求む

オークビル郊外でレーキに面した風光明媚で白人夫婦きりの家庭で住込みで高給を拂ふ 年齢を問はず 仕事はコックのヘルプで知らない方には永年働いてゐる内堀夫妻が親切に教へてくれます 希望の方はオークビル一三四(料金當方持)内堀へ電話して下さい

開業廣告

私事四月一日より支那人共同で南京料理を經營致す事に相成りました。何卒日本人の皆様が當市に御出の際は御立寄り下さる様御願ひします

○開業場所——ネルソン市 フロント街六二二

佐々木清六

622 Front St. Nelson, B.C.

やせた男女にまたらず福音

五斤、十斤、十五斤と肥えて元氣旺盛となるのには譯もありません 幾千萬の男女はこの藥品を使用すれば健康で自慢し得る体格の持主となれます 此の**オストレックス**といふのがそれには驚異をもたらす藥です それには鐵分 ヴイタミン・ビーワン カルシューム等を含有し食慾を増進 精力を増し肉や骨を養う 五斤十、十五斤とふえても心配はない 直ちに一個六十仙の此の藥を試用して下さい どの藥店でもあります

OSTREX TONIC TABLETS

家屋土地賣り

ウイニペッグ及マニトバ州内の家屋、小土地を購入したい方は左記へ御照會下さい

ホワイト會社 代理 平山ハッピー

Happy Hirayama, Representing White & Co. 403 McIntyre Blk., Wpg. Phone-924000 or Co-op. 26905

灸點

治療に應じます コールデール 住田

Coaldale, Alta.

●極上モグサがあります

T. Umezaki 36 Madelaine Ave., Toronto. Phone: OX. 7042

◉白米の注文は當店へ

◉白米一二俵の場合は一俵が十四弗——一俵だけの場合は十四弗廿五仙◉醤油百斤樽十五弗(二樽以上買上の場合一樽十四弗五十仙宛◉うどん各種廿斤箱入二弗 ▲味の素(ミーボーン印)カンス入▲干エビ▲ゴマ▲アワビ▲サラダオイル……其の他食料品一切

◇百斤以上の注文に對しては運賃は當方で持ちます

◇御申し越し次第値段表を送ります

BRONSTEIN BROS., Phone PL. 1177 24 & 28 Lawrence Market Square, 1166 St. Dominique St., Montreal, P.Q.

◎特價大賣出し

本店開業以來日本人諸君の絶大なる御支援を受け感謝致します 今回本店は支那に店員を特派、殆んどあらゆる産物、品物を大量注文せしめ、唯今着荷致しましたので、日頃の御ひいきに報いるため特價にて御用命に應じることになりました。

▲モヤシ 一斤 一〇仙
▲スルメ 一斤 二五仙
▲ホシエビ 一斤 一弗四〇仙
▲フーユー 一瓶 一弗〇〇仙
▲トーフ及び油揚 一個 四仙
▲白米 一俵 一七弗五〇仙 及 五弗〇〇仙
▲レンコン 一斤 一弗二五仙包 七五仙鑵入
▲ウドン麺 一斤 二〇仙
▲ウーロン茶 一斤 六〇仙
▲ゴマ 一斤 六〇仙
▲ワサビ 一鑵 七五仙
▲支那スプーン 十個 及 六五仙
▲ハシ 十人前 四〇仙
▲茶碗 十個 一弗九〇仙
▲チーカップ 一個 一弗二五仙
▲天然味原(味の素) 半斤 一弗二五仙 一斤 二弗二五仙

▲醤油

純粹非科學的製品……極上等品多量に入荷

◎野菜物一切、肉類一切、漆器、骨董品、テーブルクロース——その他大量の御注文には卸値で格安に應じます

◎メールオーダー 日英語いづれにてもよろしい

トロント市エリザベス街一一八

萬國貿易有限公司

MON KUO TRADING CO., LTD. 118-120 Elizabeth St., Toronto 2, Ont. (Phone: WA. 8444)

◉ライチー酒家

日本人顧客のパーティーの便宜を計ります

——場所の豫約には次の電話を使つて下さい——

(Phone: EL. 2962-2786)

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS. (114 Elizabeth St.) TORONTO

L. J. WALKER, Manager

日本送金取扱い

●便利な場所にある當銀行はトロント市内日系人の為め急速且親切に一切用件に應じます

●特に當銀行を通し東洋との商取引上の金融事務、送金、手紙等[illegible]

インピリアル銀行 ダンダス・エリザベス街支店 支配人 エル・ジェー・ウォーカー

日本との便船

●日本から二世其他、呼寄又は日本行、就職其他の手續を行ひ色々お世話します

グリーンウッド郵函三七一 小野寺まき

TRAVEL SERVICES Mrs. H. ONODERA Box 371, Greenwood, B.C. Sub-Agent for American President Lines

食料品各種販賣

キッコーマン、ヤマサ醤油及[illegible]粉、小豆、スルメ、其他[illegible]一切[illegible] 日本人向[illegible]タクワン[illegible]等[illegible]

萬國貿易有限公司 MON KUO TRADING CO. LTD. 118-120 Elizabeth St. Toronto 2, Ont. Phones: EL. 3963 [illegible] WA. 8444

時計修繕

▲如何なる時計にても確實安價にて修繕致します▲遠距離の方は書留にて御送り下さい▲取扱の高價を省く為レーオーデーにて返送いたします

カムループス 田邊平五郎

HEIGORO TANABE P.O. Box 298 160 Seymour Street Kamloops, B.C.

時計修繕 並に金銀細工

◎遠距は書留で願ひます

米滿時計修繕所 トロント市西キング街三八五 電話エヂ七三三三

WATCH MAKER I. YONEMITSU 385 King St. West Toronto, Ont.

潮崎時計店

各種時計 結婚指環 並に修繕

M. SHIOZAKI Watchmaker & Jeweller, 627 Simpson St., Fort William, Ont.

南京料理

宴會も出來ます 午後二時から午前二時迄開業しております 美味な料理提供

ハミルトン支那人街

NEW WORLD CHOP SUEY HOUSE 49 King William Street Telephone 2-8719

裁縫

に經驗ある婦人數名ピースウオーク希望者は左記へ申し込まれたし

Robinson's Sportswear, 1231 St. Catherine St. W. (5th Floor) Montreal, P.Q. Telephone: LA. 0619

河合時計修繕所

K. KAWAI WATCH REPAIRS (Phone 39666) 391 [illegible] St. N., Hamilton.

中共軍が南京を無血で占領

國際都市上海でも國民軍は抗戰せずに退去の模様

【上海發】揚子江渡河作戰を開始して以來わづか三日間で中共軍は廿四日(日曜)何等の抵抗もうけず南京に無血入城し早くも首都には治安が回復された。南京には目下約二萬の中共軍が各要衝に配備されて居り、占領は案外おだやかに行はれたので住民は[illegible]つ氣にとらわれて居ると云はれる。杭州と上海の戰況でも約三十萬の國民軍が完全に包圍されて居り(ユーピー通信)[illegible]の報ずるところによると百十萬の住民がゴッタ返して逃げ仕度をして居る上海の戰はむしろ中共軍の占領に任せると云ふのが一般の意向であると傳へて居り、上海を防備中の國民軍も此の國際都市を放棄して中共軍の意のままにさせるかも知れぬと報じ米艦隊も英艦二三の難を避けるため揚子江口に移動上海在住米人に即時避難を勸告して居る

對戰繼續と

蔣介石が豪語

第一線に舞ひ戻つて國民軍を指揮することになつた蔣介石は李宗仁代理總理と名を列記して共同聲明を發表「われわれは中華の自由と國民の福利のためあくまで中共軍に抗戰する」と豪語した。一方和平行き惱みで辭職まで決意したと傳へられて居た何應欽行政院長も蔣介石の激勵を得て今回國防部長を兼任する事になり國民軍を全的に指揮すると云ふ。別電にしたがうと、中共軍は上海郊外まで進擊、有產中國人は飛行機で安全地帶へ避難中である

支那の事態急轉に備へ

英國は極東艦隊を増強して急派

【ロンドン發】支那における事態の急轉に備へるため英國は極東艦隊を増強することになり、海軍省筋では不明の數隻が香港へ急派されて居ると語つて居る。香港の基地にある英海軍の現勢力は巡洋艦二隻、驅逐艦八隻、砲艦四隻でこれに增援艦隊が加はるのであるが、確實なる筋からの情報によると英國は二隻の航空母艦と數隻の潜水艦を含む増援を送つたとのことであるが此の艦隊は上海に向けられるもの

[illegible]今のところ不明[illegible]

◇

南京駐在のカナダ大使テーシー・デイヴス以下六名の大使館員は今尚南京に止まつて居るとオタワから發表された。上海にもカナダの領事館がある

ギフト小包

日本向け救濟小包が米國側では個數は無制限に許される事になつたと發表されたのでこゝで郵便局に尋ねてみたが、カナダ側では之まで通り同一送り人から同一受取人に對し一週一回と制限されて居ると云ふ。一個の目方十一斤、價格廿五弗までも從前通りである。内容に就ては大体日常必需品と云ふ事になつて居るので、こちらでは送り出すのに禁制はないが日本で受取る際の事は判明せぬので其點は日本の方をたしかめるがよく、何れにしても同一の品目を澤山入れないがよい

五千家族が

家なしとなる

【トロント發】昨年十一月一日以前に住宅購入者でレント統制法のため移り住むことが出來なかつた者は借家人に六ケ月のノーチスを出せば自分の家に入ることが出來る事になつたので五月に入ると約五千家族が「住家」を失ひ家なしとなるので市當局ではどうすべきかと頭をいためて居る。レントも四倍から十倍に高騰して住宅難は益々惡化するばかりである

千五百弗も

タキシー代拂つて

先週のこと米加國境のウインザー市で、商用のため桑港に行くのに千五百弗ものタキシ[illegible]

[illegible]日本人がふえたが(續行機[illegible])ら十分の[illegible]で行ける」此の男は米國へ入るを[illegible]移民官[illegible]入來を差止[illegible]

三百弗で日本一巡

交通公社で樹てゝゐる觀光プラン

【東京發】一世、二世の日本訪問二ケ月許可については既にカナダの方にも詳しく傳はつていることと思ふ。食料の問題では縁故先きに落ついてからの食料は先方でまかなつてくれるとして、旅行中の分も案ずるより生むが易く、オーバーシー・サプライ・ショップでも買えるし、日本交通公社でも万全の準備をすることとなつている。重い米を持て運ぶ必要もあるまいし旅行プランは先方に落ちついてから個人でプランを樹てゝ好きなところに廻れるとよし、交通公社で三週間三百十五弗で日本一巡のプランを色々と樹てゝいる。普通外人向きの一週間、二週間のルートは百七十五弗と二百五十弗のもあるが日本人向けに汽車も二等で華美をさけ、實質的な、しかも心地よい安樂な旅が出來るように計畫されている。最近私が交通公社に問合せたところでは目下同社に申込中のもの米國から二五名でカナダからも一人あるとのことであつた。許可される範囲で、衣類など輕いものは澤山携行されて先方に後で贈られるとよいであろう。日用品は質の悪いのを我慢すれば日本で大体揃つているであろう。今年は博覽會が横濱、長野、岡山、別府、高松、松山で開かれている。(東京朝日新聞記者今澤重郎)

空路で渡日

中山牧師と下高原氏

【クールデール發】聖公會の中山牧師は日本訪問旅行のため先週當地を出發、四月廿二日晩香坡からシアトルに飛び廿三日朝シアトル發の飛行機で日本に向ふ事になつた

【モントリオール發】當市キャスリン商店々主下高原虎龍氏は夫人同伴郷里長野縣に居住している夫人の父母(戰前晩市コートリングウッド在住)見舞のため五月初旬空路日本訪問される事になつた。滯日期間は約二ケ月の豫定であるが歸路の際は夫人の兩親を伴つて歸加される筈で目下兩親の再渡加許可申請中とのこと

東京＝晩香坡間

定期航空機

【晩香坡發】來る七月から四機を使用して開始される東京晩香坡を含むカナダと東洋の定期の第一機として四月二十日燃料を滿載したノース・スターの第一號はシー・ピー・エー(カナダ太平洋航空ライン)の重役を乗せて東京・晩香坡間の試驗的飛行のため東京に飛び立つた

日本映畫上寫

【ハミルトン發】ハミルトン[illegible]運動部では五月六日[illegible]午後七時半から第一合同教會に於て鳴石キネマ提供の日本映畫「[illegible]」十卷を上寫する

◇

【レスブリッジ發】共榮會主催[illegible]市協合同主催「愛[illegible]」其の他ニュース映畫を來る五月一日午後二時より市内第五街一四[illegible]レンボーホールで上寫、會員並に一般に公開[illegible]

加奈陀日本人會

整理委員會

【トロント發】加奈陀日本人會整理委員會が四月廿四日花月榮吉氏宅に於て開かれ花月榮吉、鈴木利三、矢野満雄、岩間源居、木下善一諸氏が出席して其の後の經過報告と協議が行はれたが、役員等の選任は更に時日がかゝるので[illegible]ケ月後に開く豫定の次の委員會に於て決定することを保留することになつた

菅大佐に早川

【ハリウッド發】三人の歸還者の映畫化に日本の俳優三人を物色中だつた第二十世紀映畫會社は之を中止、その代り目下「東京ジョー」に出演中の早川雪洲を菅大佐の役に當てることになつた

テーバー佛教會

テーバー佛教會では四月十六日[illegible]花祭を[illegible]婦人會[illegible]司式の下に舉行[illegible]努力により櫻花[illegible]夕食後[illegible]動寫眞[illegible]同佛教會は婦人會と合同で四月三十日午後三時から市内ノーシアホールで會堂建築資金募集演藝會を開催する

▲臺西村守枝死亡廣告中次の通り追加

兄 西村貫一　妻文子　義兄宮崎[illegible]　義兄石田富カ　[illegible]郎　妻八重野

留意　次の宛名の手紙がニューカナディアン社に來て居ます

郵便　[illegible]内三愛富人

▲武田[illegible]

結婚御挨拶

中島良　宇都宮高好

右兩名は豫て[illegible]北川[illegible]等氏及[illegible]媒酌の下に四月十六日[illegible]合同教會に於て[illegible]牧師司式の下に結婚式を舉げ[illegible]

四月二十五日

在日本 中島[illegible]　同 宇都宮[illegible]

▲[illegible]移轉 [illegible] Merrick Ave. Toronto

新潟縣人 吉原重作氏(六十七歳)は四月十三日早朝[illegible]病院にて急逝四月十五日午後[illegible]テーバー佛教會に於て河村開教使司式の下に告別式を執行致しました[illegible]生前御厚情を[illegible]方々へ[illegible]深謝申上げます

四月十八日

友人代表　岩下今朝吉　松村文太郎　伊藤[illegible]　山崎岩松

父 七三郎 儀四月[illegible]日ナカスプの自宅に於て[illegible]出棺[illegible]告別式[illegible]下に[illegible]

森元ツツ　杉山常吉　鶴田牧藏　高野[illegible]　草野久次郎　[illegible]

ニューデンヴァー　ニューデンヴァー

ニューカナデアン

毎週水、土二回發行
購讀料（前金）二十週間 二弗 六ケ月二弗五十仙 一ケ年 五弗
（發行所）トロント市ヤング街二四九八
（電話エムオー七六七九）
日本文編輯者 梅月高市 森研三

社説

小山ケーシー君 モントリオールへ

一九四五年の春、ニューカナデアンがまだスローカンに在った時、そして庄山トム君がカナダ軍に入って本社の實際の仕事から離れて以來、まる四ケ年間、英文編輯兼マネージャーとして、私たちと苦樂をともにしてきた小山ケーシー君が、四月末をもって其の持場を離れることになった。モントリオールに行って自分の仕事をすることになったのである。

この四年間は、日系人の再定住、強制的追放阻止問題、損害賠償要求問題等々、日系カナダ人としては、總移動の後かた[illegible]、最も多くの重大問題が次から次へと持ち上った時である。同時にニューカナデアン自身としても、カズローからウィニペッグへ、ウィニペッグからトロントへと移轉し、また其の度ごとに紙面の擴張や改善、週一回發行から週二回へと增刊等に、私たちは多くの無理をおかして突進した時期でもあった。今小山君が去るに當ってこの過去を顧みるとき、我々は心から「よくもやってきたものだ」という感をいだかせられるし、同君の努力を多とするものである。

小山君が去ることになっても、それはニューカナデアンが成長をとげて、すでに基礎が固まったというわけではない。私たちの目標はまだまだ遠きにあって、更に紙面を擴張し改善することを目ざして一段の努力をつづけて行くであろう。ただ私たちの背景には限りがある。發展といっても飛躍的なことは望めない。どこまでも一歩々々、たゆまず前進を續けて行くというほかに道はないと私たちは思っている。愛讀者や廣告主諸氏もこの私たちの志ざしをくんで一層の御支援を與えられるように切望したい。

ニューカナデアンの今後の仕事は次のように分擔して進めて行くことになっている。

英文編輯 高田東洋
日本文編輯および事務 梅月高市
同 森研三
同 前田東
同 阿久根佐成
同 [illegible]馬

來週から事務所移轉

ニューカナデアンは五月一日から次に移轉致します。

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West,
Toronto 2-B, Ont.

▲電話番號も變りますが新しい分は次號で發表します。

▲引越しのために四月三十日の土曜日版は休刊するほかありません。御諒解下さるように願います。

かぶき エービーシー

内田[illegible]作

ローレンス・オリビエー演出の[illegible]な沙翁劇を觀賞、エンジョイするわれわれが、若し日本の歌舞伎芝居を觀て、面白くないし、まるで判らないというようなことであるならば、それは恥かしいことではないとしても、必ずしも日系人の名譽とはならないであろう。ところが、この國のいわゆるの間に於ても、一部のセッカチな教養人士は、カブキなど云う日本的なものに對して、ことさらすように顔をそむけ、あるいは吐きかける仕草をもって自からの優越性を誇ろうとする。教養文化人さんに、決して[illegible]人間ではないであろう。云うまでもなく歌舞伎芝居は、日本封建時代が生んだ、形式にユニックな古典演劇であり、何人も否定できない現存のものである。少しく亂暴に過ぎるとしても、この國の古典演劇とこの沙翁劇の古典に於ける位置が、日本のカブキと言へるであろう。その發現の年代も、前者が紀元千五百年中葉から六百年代であるのに對して後者のそれは、やゝ遅れているが、何れも中世封建時代からのものである。

○

[illegible]約二百五十年前——徳川時代の天下の平定をまって發現した。その演劇形式上に多大な設備を要すること、役者の技藝の練磨に長年月を必要とする等の諸條件は、徳川以前の殺伐な戰國時代に於ては成立し得なかった。天下の平定はやがて町人平民の勢力擡頭を促がすこととなり、即ちカブキは時の新興勢力たる平民階級をバックとして發現し發達したところの、平民藝術なるものであった。以下その發達の過程を略書きして見る。

○

室町時代の末期（西暦千六百年代）に、やゝ子踊りという念佛踊りがあった。その踊りの開祖である出雲大社のみ女（ミコ）阿國という女が慶長年間（家康が征夷大將軍となった頃）に名古屋小三郎と相結んで小三郎作る歌曲に合せて男裝して踊ったことが「歌舞伎」と稱されることとなり、それが全國的流行となって、初めに遊女らによる「傾城カブキ」なるものが生れたが、風紀を亂すとの廉で寛永六年に禁止され、その跡をついで「若衆カブキ」が出來た。この時代に三味線の演奏がとり入れられたと同時に、「女形」なるものが創められ、若干の進歩をなしたが、役者の技藝の點に於ては傾城カブキと大同小異、徒らに若衆らの美男ぶりを賣るにすぎず、出し物の多くは京、島原遊廓の實況に類似するものであったことから、島原即ち芝居との異名をとるまでなるに到り、之れまた當局の問題となって、若衆の前髪を剃り落さす禁令發布を見、若衆カブキは一夜にして「野郎カブキ」と化すこととなった。この禁令がやがて藝術としてのカブキの本格的發達を促すこととなった。技藝ことが役者の生命となったのである。

○

かくて、元祿時代に入ってカブキ劇は一段と光彩を放つこととなり、劇場もむしろ張小屋から發展して、既に江戸には中村、市村、森田の三座あり、京、大阪も同樣、役者も名優多く、なかでも京阪の坂田藤十郎、江戸の市川團十郎はその雄なるものであった。同時にこの元祿年間に近松門左衛門によってカブキと淨ルリとの提携がなされたものである。

（トロント市協主催の芝居は五月六、七兩夜擧行されるが、土曜日の入場券は既に賣り切れ、金曜日の分がまだ殘っているから急いで求めるがよいであろう）

人事消息

■出生

▲トロント市ジョン辻夫人は四月五日セント・マイケル病院で女兒を出産、エーブリル・パトリシアと命名

▲バーノンの佐藤健夫人美代子さんは四月十四日バーノン病院で男兒を出産、一男と命名

■婚約

▲ウィニペッグ市の今井イシ氏長男政行君とマニトバ州ホームウッドの鈴木定男氏長女ヒデ子さんとは川田武雄氏夫妻の世話で四月十五日ウィニペッグ上海樓で婚約した

▲レイモンドの小坂正造氏長女惠美子さんとテーバーの[illegible]杉文七氏長男文雄君とは西村與三郎、大橋勘四郎兩夫妻の世話で四月廿日レスブリッヂ市上海樓で婚約披露

■結婚

▲カズローの阿田木喜代松氏息女あや子さんとスローカンの東忠義氏は長谷川彦三郎、鮫島兩夫妻の世話で四月十六日カズロー合同教會でエッチモンド牧師司式の下に結婚式を擧行披露後スポーケンへ新婚旅行した

■死亡

▲龜田七三郎氏は四月十日午前十時心臓マヒで急死十五日ニューデンヴァー佛教會で告別式を執行した

▲ケローナの吉原重作氏（六七）は四月十三日ケローナ病院で急逝十五日オカナガン佛教會で河村開教使司式の下に告別式を執行

■移轉

▲岩間源丘氏は 188 Beverley St., Toronto

▲井上榮二氏は P.O. Box 8, Picture Butte, Alta.

▲國本親男氏は P.O. Box 200, Lethbridge, Alta.

▲宮永好彦氏は P.O. Box [illegible], Barnwell, Alta.

▲森岡金利氏は [illegible] R. R. No. 3, New Westminster, B.C.

▲坂本秀學氏は R. R. 1, Kamloops, B. C.

ハミルトン市映畫の夕

五月六日（金）午後七時半
第一合同教會に於て開催
[illegible] あゝえぐ白鳥 全十卷（主演）高田實 伏見信子
主催 ソフィトクラブ運動部

住宅賣出し

○六室レンガ建 バーニスト近邊 二週間で明渡す 拂込二千五百弗 價格七千弗

○七室レンガ建 ブロードビュー・ダンフォース近邊 [illegible] 拂込五千弗 價格八千八百弗

○八室レンガ一軒建 ブロア近邊 拂込六千弗 價格一萬一千弗

賣 八室レンガ建セミデタッチ 七室迄に明渡す 養老院が向い側にあり日本人に最適の場所 電話ケンウッド四三七三

荷物の運送は
CARTAGE
Frank Masuhara
365 King St. West
Toronto Ontario
(Phone AD. 5346)
西キング街三六五
電話エーダー五三四六
增原運送店

ケー・ワイシス商會
日本人部主任
ロイ吉本
Agent for K. Wilks
Real Estate
1 St. Clair W. Toronto
Phone: Office PR. [illegible]
Res. GE. [illegible]

御禮

私共御地方在住中は方々に御親切御厚情を賜わり[illegible]にて定住致します事になりました。就きましてはここに一々參上御禮と御挨拶を申上ぐべき筈でございますが不本意ながら其の機を得ず失禮いたしましたので紙上をかりて御禮と御挨拶を申上ます。尚皆様の御健康と御幸福を御祈り申上ます

四月十二日 山本勇
[illegible], B. C.
カムループス及びオカナガン地方 皆様

尋人廣告

私は日本からカナダに歸った者ですが次の方々に音信一とお世話を願って居りますから直ちに住所を明記の上左記宛通知下さい
田中ゼンノー氏、近藤ツーイチ氏、大塚トメキチ氏、西村ジューゾロウ氏
若林スエコ
Miss Sueko Wakabayashi
Notch Hill, B. C.

オンタリオの農地から（九）

ナイアガラ半島方面のこと

ナイアガラ半島のフルーツベルト――ハミルトン以東のストーニークリーキ、ワイオナ、グリムスビー、ビームスヴイル、ヴアインランド、ジヨーダン、ポートダルホーシー、セントカサリンス、ナイアガラオンザレーキ、セントデヴイッド、クイーンストン、スタンフオード、ナイアガラフオールスの順で、ハイウエーをはさみ其の両面にひろがつてオンタリオ湖まで及んでゐる――に就いては宮川善一郎氏や川野東範氏から寄稿があつたが、その大要を記すと次のやうである。

×

ピーチの如きソフトフルーツは主にレーキに近い砂地の多い所によく、南へ上るほど粘土質に變つてグレープ、ベアー、アップル、プルーム類に適する。その又南は牧畜、麥類、ヘーイ、コーン、トマト等に限られてゐる。ピーチ、チエリー、アスパラガス、ストロベリー、プルーム、ベアー、トマトなどできる所が一番高値で、グレープの多くなるほど土質悪く地所も安くなるが、地價の一、二例を挙げると十五エーカーで家付き一萬八千弗、五十エーカーで諸道具から住宅、チキンハウスまで附くと五、六万弗、五エーカーの小農でも良い所は八千五百弗位、五十エーカーで若いグレープを植付けてある所で一万四、五千弗（現金六千弗位）

アスパラガス、ストローベリー、プラム、チエリー、ピーチ、ポテトー、ペアー、グレープスといふ風に順々に收穫が出來、その合間にトマト、キューカンバー、アニオン、セロリー、キャベッヂ等を順次に耕作できる所は最良であるが、然うでない場合は途中に農閑期が出來て、僅かのクロップを當ての百姓ではやつて行きにくい。冬期に豚や牛を飼ふやうにすれば肥料が出來て大助かりになる。

収穫に當つてはストローベリー、アスパラガス、トマトなどからピーチ、アップルに到るまで總てバスケットにつめるが、自分でグレードしてパックしなければならぬので此の手間が大變であり、どの農家でもバスケットも早くから買込んで用意せねばならぬ。

フルーツ農園では近代農業になくてはならぬトラクターと附属品が必要だし、カルチヴエートには馬もいる。手押しのものでは間に合はないらしい。スプレーミシンもフルーツには勿論のこと、野菜にも必要である。大体此の地方にはイリゲーション・システムがないので自然の天候を頼りにしてゐる關係上栽培には非常に研究が必要でむづかしい。害虫も多い。だがこれらについては農事試驗場から出る情報を利用することが出來るし、ラヂオ放送の農家の時間に注意すれば色々と得るところがある。

さて、日系人の農業進出問題だが、可能性は大いにあると思ふ。ビーシーの如くアップルを主に栽培してゐてハケ口が少いのに比べると、當方面には其の心配がない。ただ今頃は畑が高値にすぎる感があるが、これも時期が來たら容易に買へるやうになるであらう。農業への資金融通は立派な動かない擔保があるのだから其の點は他に比して容易である。

航海無事に英京へ着く

大西洋上にて　エヌ・チイー

サマリア號はカナード・ホワイト・スター會社（英）の古い船で二万トン、一日の航海三百哩位だがハリファックスよりロンドンまで九日間の豫定で、四月十二日朝上陸するらしい。船内の温度は五十度位である。大洋の空氣とタンクの水によいのか、[illegible]もせず樂しい航海を續けている。（中略）乗客の多數は[illegible]時間で九十歳の母を訪ねる人、英國に財産があるがいろ／＼のタキスを差引れたら自分に來るのはタッタ二弗だから息子を訪問して使つてくるという夫婦、英國より輸入した品物が賣れず返しに行く人等さ話をする。オカナガンで小林氏を知つている人もあり、新西院で西本氏を知つている人もあり、話しかけ、かけられて樂しい海上のあけくれです。

出帆二日目で一隻の船を見た。大西洋の波は太平洋より穏かだと思つていたら、だんだん沖に出るほど荒れて來た。四月十一日、豫定通りに行けば入港の日なのだが夜になつて投錨し翌十二日朝上陸するとのことである。

今朝はポイントグレーの様な島が二つ三つ見えた。かもめも急しく飛び交う。思えば九日間、毎日フルコースの食事を完全にいただき、あちこち散歩し船酔も知らずに無事航海をすぎた事は有難い。朝よりドーバーだ、ホワイトクリフだと騒いでいたが夜の九時頃、ほんとうにドーバーを通つた。燈火はあちこちと光り波は益々荒くなるなかに、人家の燈が賑かであつた。ロンドンまでは十哩もあり、潮が十八フイートも引くので満潮を待つて入港するとのことである。明朝は恩人の未亡人たちの出迎えをうけるはず。

途にロンドンに着く。天國で逢うと信じていた恩人の霊はどんなにか喜んでくれることだろう。

●新入荷品御案内
◎上等模様入りの名古屋焼 飯茶碗
◎小中皿 フタ付丼 茶のみ茶碗 茶ドビン三合 五合入
◎其の他土佐鰹節 カンピョー 出昆布 コンニャク粉 アヅキ アツピ 淺草ノリ オシズシ型 シャモジ 等
ポプオフ魚肉店
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

○各種時計 結婚指環 並に修繕
■日本人顧客皆様に特別割引いたします
■郵送に依る修繕は迅速に取扱ひます
アルバタ州 ピクチュアビウト
枝村時計店
T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

名物 練ヨーカン 並に お美味しい生菓子
を東部やビーシー内のお友達へ送ることをおすゝめします
結婚式 命名祝 全快祝 佛事用にも多少に拘すオールオーダーに應じます
レイモンド 小林勘三郎
Kanzaburo KOBAYASHI
P.O. Box 270, Raymond, Alta.

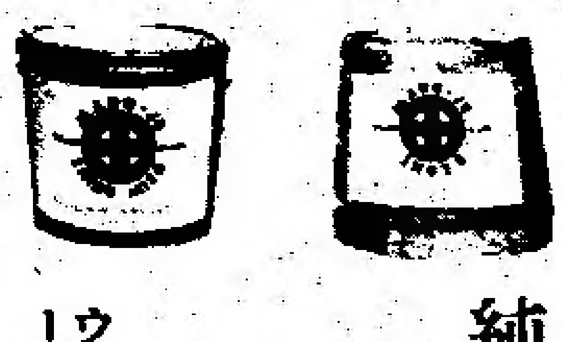
スローカン洋服屋
最新流行の切地で流行型の新服を安價で調製致すは弊店の特色……見本申付の際は特に柄と色合とを御指定下さい
スローカン市 坂元吉榮
Slocan Tailors,
P.O. Box 37, Slocan City, B.C.

□背廣や古い寫眞からでも衣服を書替へが出來ます
□消えかけた寫眞も復寫して立派に出來ます
村上寫眞館
2902-33rd St. Vernon, B.C.

日本食料品
▲新着キッコーマン醤油
▲マグロ▲日本茶▲スズコ
▲フーニュ 一斤 一弗二十五仙
▲アヅキ 一斤 三十仙
▲トーフ 一丁 四仙
▲モヤシ 一斤 十仙
▲生エビ 一斤 一弗二十五仙
●店は月―土まで朝九時から午後六時まで開店
●日本婦人店員が居て御用命に應じます
YEE ON TRADING CO.
8 Elizabeth St. Toronto
Phone EL. 3972
Sales Manager Miyoko NOZUYE

白米大安賣
四月一日から五月一日迄
一ケ月間 百斤 十三弗
廿五斤入は三弗四十仙
▲配達料は申し受けません
◎アツピ◎干エビ◎小豆
◎醤油……其他もあります
トロント 利財食品店
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W., Toronto
(Phone: WA. 6217)

花札 クートネークラフト製 一組一弗九〇仙
T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave.
Toronto 13, Ont.

Western Soya Sauce Ltd.
Ashcroft, B.C.

純粋本造り
丸十印醤油と味噌
新大豆多量入荷
殊に豆腐に適當
ウエスタン・ソーヤ・ソース釀造株式會社

賢明にして健全なる貯蓄方法たる生命保険に依り將來を守りませう
マニユフアクチユラース生命保険會社
代理人 本間清夫
SEIJI HOMMA, Agent for Manufacturers Life Insurance Co.
Box 510, Greenwood, B.C.

絶對信頼の出來る……
日本鈴木製 味の素
●二十八オンス入罐 大家内或はレストラン用 六弗七十五仙
●十四オンス入罐 一般家庭用 三弗七十五仙
●三オンス半入罐 小家庭用 一弗二十五仙
【特に日本政府用と[illegible]大好評[illegible]】
トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
【電話 エムアイ 五三〇六 九三九八】
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5306-9398

Through The Hoop

By T. F.

Our first glimpse into the Chicago's Annual Nisei Invitational Basketball Tournament has convinced us more than ever that we do not belong in the same class.

As a matter of fact, we are so far behind that it is almost a futile thing for any attempt to close up the wide gap between us.

We came back thoroughly impressed with their class of basketball. Those Americans are demons at dribbling. They dribble that ball with smooth wafting taps without even bothering to look at the ball. Even with two checks on a man he can still dribble that ball away. And they top this off with a real class of ballhandling, teamwork and shooting. Perhaps the most was the speed and effort they put into the game.

Our boys displayed a somewhat disappointing play and it is possible that we could have made the game a little more interesting than the whitewashing we received from the Cleveland team. But it was not through any lack of spirit. Our boys tried their real best and played their hearts out. However, there is no doubt that we were outclassed. Commenting on our team, Itch Takahashi, Secretary of the C.N.A.A., offered that we have real good materials and all we neew is development.

HUSKIES ARE BIG

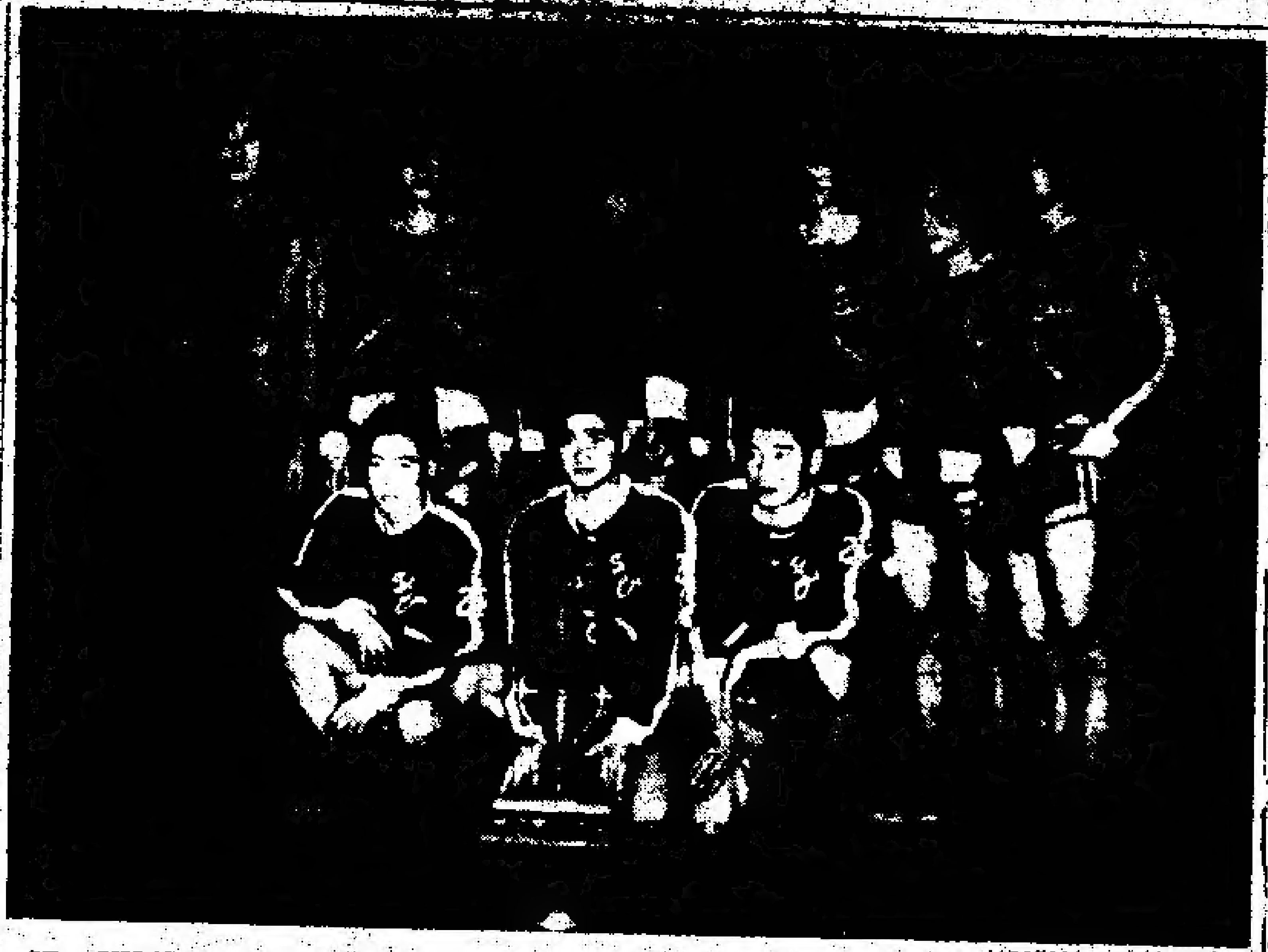
We thought that we were the only giants in the tourney, but we discovered that Chicago Huskies, who took the tournament championship, were just as big, if not bigger. Tak Hiyama, a George Mikan of the Huskies, who was awarded the tourney's most valuable player trophy, stands well above 6 feet. This terrific man potted in an average of 20 points per game in the tourney and is regarded as one of the most outstanding Nisei players in the U.S.

Comparing Huskies with our Hakujins they can step right into Toronto and walk through our Intermediate League in a waltz. They can step into our Senior class and make the rest of the league know that they are in a real fight. To repay the C.N.A.A.'s courtsy it had been indefinitely agreed in Chicago to bring Huskies here for a tentative exhibition match with our Central Y Senior team sometime next season. Toronto Central YMCA took the city title this season and advanced up to provincial final which they lost to Windsor Assumption.

This fall Huskies are journeying down to California to compete in the National Nisei championship tournament. Huskies incidentally are favored to take this tourney also.

This article will not be complete without a note to our all-star team and especially coach Joe Akiyama. They put in a lot of time and effort in preparation for the tourney and they deserve a big hand.

Cuff Stuff: Rebels' captain, Mush Fukumoto, came back from the Montreal tourney full of praises in the efficient way the tournament was conducted. On behalf of his team, Mush would like to take privilege through this column in thanking the Montreal hosts for the cordial reception extended to them .... We join the Rebels in extending a big hand to the Montreal team for their triumph.



Unodera and Henmi

ST. CHRISTOPHER MUSTANGS are the 1948-49 champions of the Toronto Nisei Basketball League and winner of the Toronto Intermediate A Church Playoffs. They won the Nisei championship by defeating the three-time winners, the Bombers. Front row, left to right: Toki Toyama, Yuki Kameoka, Mucka Makimoto. Back row, left to right: Aki Kayanagi, Alan Fujiwara, Roy Miyasaki, Kenny Miyasaki, Herby Miyasaki, Frank Miyasaki manager-coach.

Bird Tourney Committee Knee-Deep In Entries as Play Gets Under Way

Toronto—The 2nd annual Nisei Open Badminton Tournament got rolling on Tuesday night, April 26th, at the Metropolitan Church gym. The total number of entries in the three events is 107 with 32 in the men's doubles, 25 in the ladies' doubles, and 50 in the mixed.

Before Saturday night, April 30th, almost all of the record number of 120 players will have met defeat. Who will win in each of the events in the "A" section is a moot question, but the draw committee has given top seeding to the defending champions in each event. They are Johnny Tanaka-Frank Matsui in the men's doubles, Kay Ogaki-Amy Kitamura in the ladies' doubles, and Johnny Tanaka-Kay Ogaki in the mixed doubles. As for the "B" section, the fight for the titles is bound to be a mad scramble with the large number of entries. It's strictly anybody's title.

A wind-up social has been planned for Saturday night, April 30th, at the East End YWCA, Hastings and Gerrard Sts. The Challenge Trophies and cups will be presented at this social. All entrants are invited to attend. The price of admission is 75c.

jto

Alley Cats Win Lakehead Bowling Crown for Second Successive Year

FORT WILLIAM, Ont.—For the second successive year, Alley Cats won the Lakehead Nisei Bowling Championship by defeating the King Pins by 390 pins, on April 17. It was mainly due to Flash Kenno, who like the 60-to-1 shot, Russian Hero, flashed out of the blue to knock down 358 pins in the second game to make a three game total of 713.

With "old reliable" Johnny Umakoshi hitting 675-280, and Capt. Yuki Tatebe contributing 662-249 for the champs, the trophy was bagged.

For the runner-ups, Bob Koizumi and Ben Otsu bowled their hearts out but it just wasn't enough to overcome the lead the Alley Cats chalked up in the second game.

In the second division, the T-bones who for awhile was considered as having no chance, came up to defeat the Longshots. Here, it was the effort of Casey Iwasa who seemed to have saved everything for the playoffs which turned the tide.

With the end of the season here at the Lakehead, congratulations go to the Alley Cats, Capt. Yuki Tatebe, Flash Kenno, Speed Negata, Johnny Umakoshi and Nancy Tateishi, and to the T-bones, Capt. Sam Watanabe, Joe Miyazaki, Tommy Iwamoto, Casey Iwasa and Kay Matsunaga.

The League wishes to thank the members for making the bowling season a success.

—S. T.

FRED URABE
Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE CO.
21 Dundas Square Toronto
Phone AD 0076-7
1117 St. Catharine St. W.
Montreal, P.Q. MA. 6310
Res. 3543 Lorne Ave., PL. 5326

Sell or Buy Houses...
Small Farms ... or Stores
Around Winnipeg.
See
ALFRED ALLARD
Chataway Investment Co.
326 McIntyre Bldg.,
Winnipeg, Man.

MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
For your insurance problems,
Consult our B.C. Representative.
JOE T. OIKAWA
Telephone: 1241Y1
P.O. BOX 187 KAMLOOPS, B.C.

DOMINION LIFE
ASSURANCE COMPANY
Representative
Edward T. Ouchi
Box 1670 Vernon, B.C.

SEIJI HOMMA
Manufacturers Life
Insurance Co.
P.O. Box 519
GREENWOOD, B.C.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE
COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B.C.

GOOD HOMES AT LOW PRICES
CONSULT
William Bendena
Real Estate & Business Broker
Japanese Patronage Appreciated
OFFICE LA-7570 1555 DUNDAS W. TORONTO, ONT.

BILL TAKEDA
General Insurance Phone GL-8077
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary,
Life, Accident & Sickness, etc.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0076-7
Res. ME. 6972
Res.: 526 Manning Avenue
TORONTO, ONT.

For Tasty Oriental Dishes
Dine With Your Friends at
The Great China
69 ALBERT STREET
(Between Bay & Elizabeth)
Phone: ELgin 5935

FOR HOMES AND
BUSINESS OPPORTUNITIES
IN VANCOUVER
consult
KLARK ITO
417 Holden Bldg. 16 E. Hastings
Phone PAcific 4922
VANCOUVER, B.C.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
Phone
WA. 6953
For Pick-up and Delivery

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
A SPECIALTY
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9035

Give
Popular Japanese Records
for Mother's Day
TEICHIKU RECORDS $1.25
Also TOKYO RECORDS
in Stock
Phone or write
RAY H. SAKAGUCHI
296 Pape Ave., Toronto
HA. 4162

STREPTOMYCIN
And All
DRUGS AND MEDICINES
Packed and Parceled free for
mailing to Japan.
FOX-TAYLOR
PHARMACY
Cor. Dundas & McCaul Sts.,
Toronto, Ont.
Phone AD. 1663

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans
arranged
Office EL. 5259 Res. LY. 3427

ORDER YOUR COAL NOW
from
GEORGE KAKINO
Representative for
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. E.
Res. KE. 8303 Office: GR. 1187

FOR SALE
Homes, Small Acreages
In Winnipeg and Manitoba
HAPPY HIRAYAMA
WHITE & COMPANY
403 McIntyre Blk., Winnipeg
Phone: 924 004 or 28 905
(Co-op)

Hi-Score Basketball Team
PRESENTS ITS SPRING DANCE
Daffodil Drag
St. Christopher House
67 WALES STREET, TORONTO
on
Saturday, April 30
Dancing: 9—12 Admission: 50c

Akemi Handcraft Jewellery
Harold Morishita
Jewellery of all descriptions made to order.
DIAMONDS WATCHES SILVERWARE
[illegible] Avenue Road Toronto, Ont.
Phone MOhawk 9614

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

LETHBRIDGE, Alta. — Emiko, daughter of Mr. and Mrs. Shozo Kosaka of Raymond, Alta., became engaged to Fumio, son of Mr. and Mrs. Bunshichi Uyesugi of Taber, Alta., at a party held on April 20 at the Shanghai Chop Suey.

Sewanin are Mr. and Mrs. Yosaburo Nishimura and Mr. and Mrs. Kanshiro Ohashi.

TORONTO—Mr. and Mrs. Ukichi Ozura of Toronto wish to announce the engagement of their youngest daughter, Kaye Kikuko to Mr. Kiyoshi Morimoto.

The announcement was made at a party held at the International Chop Suey on April 17.

Mr. and Mrs. M. Noguchi are the baishakunin.

TORONTO—The engagement of Chiyoko, eldest daughter of Mrs. Yuki Hadeka, of Toronto, formerly of Ucluelet, B. C. to Shoji, second son of Mr. and Mrs. Shokichi Kiyonaga of Toronto, formerly of Cumberland, B. C., was anounced on April 23 at a party at the Chungking Chop Suey.

WINNIPEG, Man.—On April 15, the engagement of Hideko, eldest daughter of Mr. Sadao Suzuki of Homewood, Man., to Masayuki, son of Mrs. Ishi Kanai of Winnipeg, was announced at a party at Shanghai Chop Suey.

Mr. and Mrs. Takeo Kawada are the sewanin.

MARRIAGES

NAKASHIMA — UTSUNOMIYA

HAMILTON — At a marriage ceremony performed by Rev. Lawson, Miss Rose Utsunomiya became the bride of Roy Nakashima of Toronto on April 16 at the Centenary United Church.

A reception was held at the Luck Inn.

The couple left for a honeymoon trip to New York. They will make their home in Toronto.

HIGASHI—ATAGI

KASLO, B. C.—On April 16 at the United Church, Ayako, daughter of Mr. and Mrs. Kiyomatsu Atagi of Kaslo, B.C., became the bride of Mr. Tadayoshi Higashi of Slocan. Rev. Richmond officiated.

The couple left for a honeymoon trip to Spokane, Wash.

Baishakunin were Mr. and Mrs. H. Nagatakiya and Mr. and Mrs. Sameshima.

The former Miss Atagi is a teacher at the Slocan School and was formerly the principal of the B.C.S. Commission School in Kaslo.

BIRTHS

TORONTO—Born to Mr. and Mrs. Johnny Tsuji, (nee Rosie Tanaka), at the St. Michael's Hospital on April 5, a daughter, April Patricia, 6 lb. 11 oz.

VERNON, B. C. — To Mr. and Mrs. Ken Sato (nee Miyako Yamamoto), on April 14 at the Vernon Jubilee Hospital, a son, Alfred Kazuo.

CORRECTION

The New Canadian wishes to correct an error in the Personal Notes section of April 13.

Shizuko, daughter of Mr. and Mrs. Takekuma Yakashiro of Turin, was married to Nobuo, eldest son of Mr. and Mrs. Yotaro Kamitomo of Raymond.

For Tasty Chinese Dishes
Dine With Your Friends at
CATHAY GARDEN
21-A ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
Phone ELgin 7698

Your Bridal PHOTOGRAPH

It's the one photograph above all others that must be perfect ... that must show you at your best. Have it taken in the pleasant surroundings of our modern studio. Make a complete bridal coverage of your wedding day.

Make your appointment now

294-A YONGE ST. Phone [illegible]

Yamada STUDIO

Daffodil Drag

Although spring has arrived, there's many of you who still have that gloomy winter feeling. Well, the best remedy for you is the Hi-Scores' "Daffodil Drag" at St. Christopher House, 67 Wales St., with dancing in the gym from 8-12. Saturday, April 30 is the date.

The Hi-Scores' Basketball team who are now going to form a softball team are sponsoring this dance in order to raise money to purchase new equipment.

Your support is greatly appreciated. Tickets may be obtained at 50c per person from any member or at the door.

Let's all try to be there.

PRESENTATION BANQUET

TORONTO. — In the Easter Holiday atmosphere, the Toronto Mixed Bowlers' league wound up its season by generously handing out prizes. Bob Miyauchi, floor manager of the Spadina Bowling Alley presented the Challenge Trophy and 23 other awards to individual winners.

Captain Roger Tanaka of the Jinx who won both the playoff and the regular schedule standing accepted the trophy on behalf of his team. His teammates are Kim Nishimura, Emma Koseka, Barbara Nikaido, Sumi Sugamori, Tak Nishino and Kaz Murai. Each player received two individual trophies.

For the girls, other laurels went as follows: high averages, Ginger Terakita 213, runner-up Mary Ebata 199; high triple, Kimi Onizuka 820, runner-up Kim Nishimura; high single, Mich Nagano 319, runner-up Shirley Morita 314.

For the men: high averages, Mas Isoshima 233, runner-up Joe Tehara 229; high triple, Harry Inouye 849; runner-up Tak N[illegible] 829; high single, Joe Nishizaki 369; runner-up George Nishimura 347.

Chickie Yanagisawa was the m.c. for the evening.

OBITUARY

MRS. YUMI TAKAKI

WINNIPEG, Man.—Mrs. Yumi Takaki, beloved mother of Denji Takaki, passed away April 11. Funeral services were conducted by Rev. Nishimura.

JUSAKU YOSHIHARA

KELOWNA, B. C.—Funeral services were held at the Okanagan Buddhist Church on April 15 by Rev. Y. Kawahara for Jusaku Yoshihara, age 67, who passed away at the Kelowna Hospital on April 13.

WEDDING INVITATIONS
PRINTING [illegible]
Dalco Print

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
172 Beverley St. Toronto
W.A. 5342

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
198 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. [illegible]
Office, EL. 1315
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

MOONLIGHT GRILL
294 Queen St. W.
Toronto
Prop.: T. Shiozaki
Telephone: EL. 2870

Social Calendar

APRIL

29 — HAMILTON. Sophy-Ed Club "Movie and Social", YMCA Boys' Gym, 8:30 p.m.

29 — LETHBRIDGE, Alta.—Lethbridge Nisei-ette Wind-up Dance. Henderson Lake Pavilion, 9-12.

30—TORONTO. Girls Hi-Scorers Basketball Club. Daffodil Drag. St. Christopher's House, 67 Wales St. Admission 50c. 8-12. Second Annual Spring Frolic, Masonic Hall, 9 to 1.

MAY

1 — FORT WILLIAM. Lakehead Nisei Club, "Nisei Revue", Ogden Hall, "Ani Jokyo", 6:30 p.m. Admission—Free.

6—MONTREAL. JCCY Badminton Club Annual Dance, Bucharest, 3958 St. Lawrence Boulevard, 8.30 p.m.

CLASSIFIED

FEMALE HELP WANTED

YOUNG GIRL or woman for cooking, will teach if unable to cook. Live in, good wages, no children or family. Have Japanese couple. Phone Oakville 134 (Collect), ask for Mr. Uchibori.

HOUSEKEEPER to take charge of refined home and small family while mother at business; sleep in; private room; good wages; references. Call after 7 p.m. LA. 1311 (Toronto).

BOOKKEEPER, pleasing personality, must be able to handle complete set of books. Apply in person. City Dye Works Ltd., 138 Claremont St., Toronto.

HELP WANTED

PART-TIME DISHWASHER, Friday and Saturday night. Apply KI. 1632 (Toronto).

HOUSE FOR SALE

SOLID BRICK, 8 rooms, semi-detached, fully insulated, 7 rooms immediate possession. 140 Wells St., Toronto. Opposite nursery school. KE. 4373.

CAPABLE GIRL for small family, live in, full or part-time. Mrs. H. Weiss, 68 Heatherdale Rd., Toronto. KE. 8644.

FOR SALE

USED ICE-BOXES, good condition. One Monarch, 75-lb. capacity, $15. One wooden, 100-lb. capacity, $15. Phone GL. 7466 after 6 p.m.

SALESMEN WANTED

SALESMEN or agents required to represent a Death Benefit Society established since 1922. Apply in writing to the Canadian Mutual Benefit Association, 470 Granville St., Vancouver, B.C.

WANTED MISCELLANEOUS

TWO PORTABLE NOISHIKI ELECTRICAL medical instruments in good condition. Eva Third, 611 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

Residence: ELgin 0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
Corner Adelaide & Bay Sts.
TORONTO

AS ADVERTISED IN THE DAILY STAR, THE TELEGRAM, AND GLOBE & MAIL.
This Advertisement Saves You Over $20.00
Genuine ENGLISH FINE WOOL GABARDINE
SUITS Expertly Tailored To MEASURE
REG. $70 VALUE
Specially Priced... $47.00
10 Days Delivery
Samples of latest style suits and coats on hand to try on before measurements are taken.
Choice of colors—Navy, Grey, Wine, Powder, Beige, Paddy, Brown, Black, etc.
This is definitely the Lowest Price in the city on a Quality Tailored-to-Measure Suit.
COSTS LESS THAN A READY-MADE SUIT in the same materials — plus eliminating any additional cost for alterations. A perfectly tailored-to-measure suit or coat will improve your appearance, no matter what size proportion figure you may have.
BY APPOINTMENT ONLY
Evening Appointments if Desired
WA. 5415—After 6.30 p.m. LA. 0512
Mack Richmond, 807 College
You will never regret buying quality
SATISFACTION GUARANTEED
Beautiful
DRESSES
Made-to-Measure
If hard to fit
FREE— Phone for sample swash of ten different shades English wool Gabardine, mailed to you with no obligation to buy.

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

Diamond Engagement Rings, Birthstones And Jewellery ...
Rolex, Elgin and Hamilton Watches
Community and International Silverware
Prompt Attention to Mail Order Repairs
When in Chinatown—It will pay you to visit us
LOWE BROS.
Watchmakers & Jewellers
55 ELIZABETH STREET
TORONTO EL. 5810

Bring your prescriptions to
SKY'S PHARMACY
442 SPADINA AVE.
(South of College)
We specialize in ...
Vitamins
Babies' Supplies
Complete Line of Cosmetics
NORMAN SKY
(Pharmaceutical Chemist)
WE DELIVER
RA. 4720

"Quick, Quality Service"
DANFORTH CLEANERS
Toronto, Ontario
Seven Stores to Serve You
300 Jones Avenue ... Phone GL. 5481
270 Danforth Avenue ... Phone GL. 6774
1010 Shaw Street ... Phone LA. [illegible]
1432 Danforth Avenue ... Phone GL. 2652
[illegible] Dundas St. West ... Phone WA. [illegible]
2156A Queen St. East ... Phone OX. [illegible]
1218 Kingston Road ... Phone OX. [illegible]
Saul S. Kadonaga